

# St. Albans East Primary School School Newsletter

Excellence in education



## Message from the Principal

Throughout 2019, our major focus at St Albans East PS for learning has been to increase reading outcomes for all students. We have continued to invest funds on Take Home Readers and classroom library books so that children in Grade Prep to Six can have access to engaging books to support their reading. Our NAPLAN results received at the end of Term 3 is cause for celebration in that 71% of our students in grade 5 demonstrated medium to high growth over the last 2 years. Numeracy was equally as pleasing. 85% of our students in year 5 demonstrated medium to high growth over the last 2 years.

Thank you to those parents who were randomly selected to participate in the Parent Opinion Survey for 2019. 55 parents responded to the online survey. We welcome and appreciate parent feedback as this is used to inform and direct our future school planning and improvement.

## RESPECTFUL RELATIONSHIPS

I would like to thank parents who attended our parent information sessions last week on Respectful Relationships. We have been teaching Resilience, Rights and Respectful Relationships curriculum since 2017 as it is a core component of the Victorian Curriculum. It aims to promote gender equity and helps boys as well as girls' skills and strategies to assist them to build healthy relationships by developing problem solving skills, build empathy, resilience and confidence.



## COMPASS – STAY CONNECTED

We have had a pleasing response to parents signing up and using COMPASS. The Online Parent Portal allows parents to access up-to-date meaningful information about our school and your child's progress. Using COMPASS, parents will be able to use many features, including the ability to monitor their child's attendance, and enter an explanation for absence or lateness.



Parents/ Carers will receive an SMS about important events that are occurring and be prompted to enter an explanation if their child is not at school. It is our goal to strengthen and streamline communication between home and school, so we can work together to best support students and their learning.

Parents who are yet to sign up, may do so by contacting the front office, where you will be provided with your unique family username and password to access the parent portal on COMPASS. Parents can access COMPASS online via our school website through the Parent Portal tab or can download the App onto their phone.

## DEAF SPORTS

Congratulations to our Deaf and Hard of Hearing students who all participated in the annual Deaf Sports day held in Doncaster this week. The day is designed for students to mix with other Deaf and Hard of Hearing students from other schools across the state. It was an opportunity for students to showcase their sporting talents and have fun. Well done!



**Cup Day Holiday** is on Tuesday 5 November. The school will be closed on this day.

## PRE PREP PROGRAM

Is your child enrolled to start prep at St Albans East next year?

If YES, we encourage you to bring your child to the school each Friday this term from 9am to 11:00am to participate in our First Steps Program. The focus of this program is to provide activities that will help to prepare your child for

Newsletter 17, 1 November, 2019

T: 9366 2071 F: 9366 4237 E: [st.albans.east.ps@edumail.vic.gov.au](mailto:st.albans.east.ps@edumail.vic.gov.au) W: [saeps.vic.edu.au](http://saeps.vic.edu.au)



[twitter.com/StAlbansEastPS](https://twitter.com/StAlbansEastPS)

prep. Mrs. Ashlea Potter will be in direct contact with all families in the next week with further details.

### SUN SMART

A reminder that our SunSmart Policy is implemented in Term 4, requiring all students to wear a navy blue broad-brimmed or legionnaire style hat at all times, whilst outside. Hats can be purchased from the school office at any time.

Please note that caps and bandanas are not appropriate and as such, are not part of the school uniform. Our school rule is No Hat, No Play.... This means that students without a hat will be required to sit in a shaded place for the duration of the recess break.

Paul Busuttil  
Principal

Important Dates		
Date	Event	Grade
5 November	Cup Day Holiday	Whole school
1 & 8 November	Prep Fire Brigade	Preps
8 November	Drama Incursion	Grade 3/4
12 November	Prep Information Night	2020 Prep Parents
12 November	School Council Meeting	School Committee
20/21/22 November	Lady Northcote Camp	Grade 3 /4
26 November	Grade 1-2 Werribee Zoo	Grade 1/2
3 December	Passport to Success	Grade 6
10 December	Grade 6 Orientation Day	Grade 6
13 December	Step Up Day	Whole School
17 December	Grade 6 Graduation evening	Grade 6

## Planning for 2020

We are currently starting our planning for 2020. If you are not returning in 2020, can you please let the office know or by filling in the transfer notice below.

If you are returning in 2020 and need to communicate any educational needs for your child for next year, please put it in writing, addressed to the Principal and marked CONFIDENTIAL. Your information or request should centre on your child's learning and social needs.

### 2020 TRANSFER INFORMATION

Please fill out and return to the office as soon as possible, if your child/ren are NOT returning to St Albans East Primary school next year.

✂.....

<b>Students Name:</b>	<b>Room:</b>



# St Albans East

## Primary School

**Excellence in Education – Making a Difference**

# **Enrol now for 2020!**

We are excited to be currently preparing for our 2020 students! Enrol your child now to begin our Pre-Prep Program & attend our Transition Sessions to assist your child settle into the school environment and help prepare them for school.

For further information and/or to enrol at our school, please contact our school office on **9366 2071**.



**Instrumental Music Lessons**  
On School Campus!



### **Small Group & Private Lessons**

- Primary Music Institute offer instrumental music lessons right here on school campus!
- To find out all about the music lessons please visit PMI's website. You can check which instruments are available, get up to date program details and apply for lessons online
- Please **ENROL TODAY** via PMI's website
- Lessons are held once per week on school campus – with lessons typically during school hours
- Only \$16.95 per child per small group lesson (2-5 students for 30 minutes)
- Our small group lessons provide a fun and affordable opportunity to learn instrumental music
- Private lessons (1-on-1) and pair lessons (max 2 students) are also available
- Instrumental music can improve your child's school results – including for reading, maths, coordination, IQ, abstract reasoning, performance confidence... and is great fun!

P: 1300 362 824 E: [admin@primarymusicinstitute.com.au](mailto:admin@primarymusicinstitute.com.au) [www.primarymusicinstitute.com.au](http://www.primarymusicinstitute.com.au)

Newsletter 17, 1 November, 2019

T: 9366 2071 F: 9366 4237 E: [st.albans.east.ps@edumail.vic.gov.au](mailto:st.albans.east.ps@edumail.vic.gov.au) W: [saeps.vic.edu.au](http://saeps.vic.edu.au)



[twitter.com/StAlbansEastPS](https://twitter.com/StAlbansEastPS)



<b>Pupil of the Week 2019</b>			<b>Term IV – Week 4: ending 01-11-2019</b>	
<b>Year</b>	<b>Room</b>	<b>School Values</b>	<b>Comment</b>	<b>Student's Name</b>
5/6	20 – Mrs Moodley	Learning Responsibility	Stays on task and takes responsibility for his own learning	John Jack Tuhi
	20 Mrs Moodley	Responsibility Learning	For always contributing to and showing interest in class discussions	Randy Lim Ka Lan
5/6	21 – Mr Gandy/ Mrs Dester			
5/6	23 – Ms Briony Gorst	Respect  Respect	for saying ‘thank you’ when borrowing items from his classmates for raising his hand before asking a question or making a comment.	Lachlan Tran  Aaron Chen
5/6	24 – Mr Lin	Respect	For always using her manners when communicating with her peers and teachers.	Aaliyah Kosmidis
3/4	1 – Ms Linsell	Respect  Cooperation & learning	for being polite and always using her manners. for working cooperatively with others.	Katrina Ngo  Hy Lieu
3/4	2 – Miss Bertolini	All	For always trying hard in her learning and never giving up!  For trying hard to come to school everyday!!	Taylor Topal  Alen Talimdzoski
3/4	4 – Ms Meehan	All	Settling into the term well and working hard	Messi Mekanent
3/4	8 – Mr Coleman	Respect and Responsibility	Always using her manners when talking to her friends.	Charolina Lainata
1/2	9 – Ms Montero	Respect	For always using her manners and being kind to others.	Joy Sione
1/2	11 – Mrs Gooderham	Respect & Responsibility	For always remembering to use her manners. Well done!	Reyan Kaya Sophia Lui
1/2	13 – Mrs Ma	All values	For your excellent participation and using manners during the swimming program. Well Done!	Nayna Addisu Diamond Esera
1/2	14 – Mrs Gatto	all values	For using words and actions that demonstrate good manners	Hoang Nguyen
1/2	15 – Mrs Tran	All Values	For trying hard with all of his work and being polite towards other students. Well done!	Lorrenz T-L
1/2	16 – Mr Wood	All Values	For always contributing to class discussions. Also great job for making a fantastic start at SAEPS.	Jennet Sezer Elenoa Suisala
Prep	17 – Mrs Salier		For writing an excellent story that had a problem and a solution.	Liam N
Prep	18 – Miss McCallum	Respect and Cooperation	For making good choices and being a good friend to her peers.	Wendy Q
Prep	19 – Ms Salih	All Values	For being a kind, caring and helpful friend. Well done!	Dakota Bonnici
Prep	22 – Mr French	Learning	Jessica and Queenie showed Learning by displaying a growth mindset	Jessica Phaboutdy and Queenie Li
<b>P.E.</b>	Mr Sherwill	Responsibility	Demonstrating responsibility by taking on a major role in cricket	Mikaela Cussen
<b>STEM</b>	Mr Van-Taarling	All Values	For finishing his work and then assisting others.	Nam NGUYEN rm 14
<b>Visual Art</b>	Mrs Armocida/ Mrs Price	All Values	For always being respectful and using your manners in Art	Gigi Vo Room 18
<b>Performing Art</b>	Mr Max Barker	All Values	Always showing great manners and a respectful attitude to others	Brandon Dang Room 4

# Tin Thư Nhà Trường

Tuyệt Hảo Trong Giáo Dục



## Thư Hiệu Trưởng

Thưa Phụ Huynh / người Giám Hộ,

Trong suốt năm 2019, tại trường Tiểu học St Albans East chúng tôi đặt trọng tâm vào việc học tập là nâng cao trình độ đọc cho tất cả học sinh. Chúng tôi đang tiếp tục đầu tư ngân quỹ mua thêm Sách Mượn Về Nhà và Sách Thư Viện Trong Lớp để tất cả học sinh từ lớp Vở lòng đến lớp 6 có thể sử dụng những cuốn sách hay, hấp dẫn hầu hỗ trợ việc đọc của các em. Kết quả NAPLAN của chúng tôi nhận được vào cuối Học kỳ 3 là cơ hội cho trường ăn mừng vì 71% học sinh lớp 5 của trường đã thể hiện sự tiến bộ từ trung bình đến cao trong 2 năm qua. Kết quả về môn toán cũng không kém phần khích lệ. 85% học sinh Lớp 5 của trường trong 2 năm qua đã chứng minh sự tiến bộ từ trung bình đến cao.

Cảm ơn những phụ huynh đã được chọn ngẫu nhiên để tham gia Khảo sát ý kiến phụ huynh năm 2019. 55 phụ huynh đã đáp ứng việc khảo sát trực tuyến. Chúng tôi hoan nghênh và đánh giá cao phản hồi của phụ huynh vì thông tin này được sử dụng cho trường biết và để chúng tôi định hướng kế hoạch và cải tiến trường học trong tương lai.

### MỐI QUAN HỆ TÔN TRỌNG



Tôi muốn cảm ơn các bậc cha mẹ đã tham dự các buổi thông tin dành cho phụ huynh của trường tuần trước về Mối Quan Hệ Tôn Trọng. Chúng tôi đã giảng dạy chương trình về sự Kiên Cường, Quyền và Mối Quan Hệ Tôn Trọng tại trường từ năm 2017 vì đây là phần cốt lõi của Chương Trình Giảng Dạy của Tiểu Bang Victoria. Nó nhằm mục đích thúc đẩy quảng bá công bằng và giúp các nam sinh cũng như nữ sinh có các kỹ năng và chiến lược để hỗ trợ các em xây dựng các mối quan hệ lành mạnh bằng cách phát triển các kỹ năng giải quyết vấn đề, xây dựng sự đồng cảm, kiên cường và tự tin.



### COMPASS - HÃY GIỮ SỰ KẾT NỐI

Chúng tôi đã có sự đáp ứng rất khích lệ đối với việc Phụ huynh đăng nhập và sử dụng COMPASS. Cổng thông tin dành cho Phụ huynh trực tuyến cho phép Phụ huynh truy cập thông tin cập nhật có ý nghĩa về trường học và sự tiến bộ của con quý vị. Với COMPASS, Phụ huynh sẽ có thể sử dụng nhiều tính năng, bao gồm khả năng giám sát việc có mặt tại trường cũng như nhập lời giải thích cho sự vắng mặt hoặc đến trường trễ của con quý vị.

Phụ huynh / Người chăm sóc sẽ nhận được tin nhắn SMS về các sự kiện quan trọng đang xảy ra và được nhắc nhở lời giải thích nếu con quý vị không có mặt ở trường. Mục tiêu của chúng tôi là tăng cường và hợp lý hóa việc liên lạc giữa gia đình và trường học, vì vậy chúng ta có thể làm việc cùng nhau để hỗ trợ tốt nhất cho Học sinh và việc học tập của các em.

Phụ huynh chưa đăng nhập, có thể làm điều này bằng cách liên hệ với văn phòng trường, để được cung cấp tên người dùng và mật khẩu duy nhất của gia đình và truy cập vào cổng thông tin trên COMPASS. Phụ huynh có thể truy cập COMPASS trực tuyến qua trang web của trường thông qua kết nối Cổng thông tin dành cho phụ huynh hoặc có thể tải Ứng dụng COMPASS trên điện thoại.

### THỂ THAO KHIẾM THÍNH

Xin chúc mừng các em Khiếm thính và Gặp trở ngại về thính giác của trường, các em đã tham gia Ngày Thể thao Khiếm thính hàng năm được tổ chức tại Doncaster tuần này. Ngày này được thành lập để học sinh Khiếm thính và Gặp trở ngại về thính giác từ các trường khác trên toàn tiểu bang gặp gỡ qua các môn thể thao. Đó là cơ hội cho các em thể hiện tài năng thể thao và vui chơi. Thật giỏi!



Tin Thư số 17 - 01/11/2019

T: 9366 2071 F: 9366 4237 E: [st.albans.east.ps@edumail.vic.gov.au](mailto:st.albans.east.ps@edumail.vic.gov.au) W: [saeps.vic.edu.au](http://saeps.vic.edu.au)

 [twitter.com/StAlbansEastPS](https://twitter.com/StAlbansEastPS)

Cup Day Holiday vào **thứ Ba ngày 5 tháng 11**. Nhà trường sẽ đóng cửa và học sinh được nghỉ ngày này.

**SUN SMART**

Xin nhắc nhở rằng Chính sách SunSmart của chúng tôi được thực hiện trong Học kỳ 4, yêu cầu tất cả học sinh phải đội mũ rộng vành màu xanh đậm hoặc mũ lưỡi trai có che gáy mọi lúc, khi ở ngoài trời. **Mũ có bán tại văn phòng nhà trường bất cứ lúc nào.**

Xin lưu ý mũ lưỡi trai không che gáy và khăn quàng đầu không thích hợp và những thứ này không phải là một phần trong đồng phục của trường.

Quy tắc của trường là **Không Mũ, Không Chơi**. Điều này có nghĩa là học sinh không có mũ sẽ phải ngồi ở nơi râm mát trong thời gian nghỉ giải lao.

**CHƯƠNG TRÌNH CHUẨN BỊ LỚP VỖ LÒNG**

Con của quý vị có ghi danh lớp Vỏ Lòng tại trường Tiểu học St Albans East năm tới không? Nếu có, chúng tôi khuyến khích quý vị mang con em đến trường vào **mỗi Thứ Sáu trong học kỳ này từ 9 đến 11.00 sáng** để tham dự Chương Trình Bước Đầu Tiên của chúng tôi. Trọng tâm của chương trình này là cung cấp các hoạt động giúp chuẩn bị cho con quý vị sẵn sàng cho lớp Vỏ Lòng. Cô Ashlea Potter sẽ liên lạc trực tiếp tất cả các gia đình với các thông tin khác.

**GHI DANH HỌC CHO NĂM 2019**

**Excellence in Education—Making a Difference**

Chúng tôi đang rất phấn chấn chuẩn bị năm học 2020 cho học sinh của trường! Ghi danh cho con của quý vị ngay bây giờ để bắt đầu Chương trình Chuẩn bị lớp Vỏ lòng và tham dự các buổi Thông tin chuyển tiếp của trường để hỗ trợ con quý vị ổn định vào môi trường học đường cũng như giúp chuẩn bị bước đầu cho con đi học.

Để biết thêm thông tin hoặc ghi danh tại trường xin vui lòng liên hệ với văn phòng trường qua số **9366 2071**.

**Paul Busuttil - Hiệu Trưởng**

**KẾ HOẠCH CHO NĂM 2020**

Vui lòng điền và gửi lại văn phòng trường càng sớm càng tốt nếu con của quý vị sẽ không trở lại học trường Tiểu Học St Albans East trong năm tới.

✂.....

*Xin cắt phần này và gửi lại cho trường càng sớm càng tốt nếu con quý vị không trở lại trường St Albans East PS năm 2019*

Tên học sinh: \_\_\_\_\_ Phòng: \_\_\_\_\_

Tên học sinh: \_\_\_\_\_ Phòng: \_\_\_\_\_

Tên học sinh: \_\_\_\_\_ Phòng: \_\_\_\_\_



Ngày Quan Trọng		
Ngày	Sự kiện	Lớp
5 /11	Cup Day Holiday	Toàn trường
1, 8 /11	Xe cứu hỏa đến thăm trường	Vỗ lòng
8/11	Lớp kịch nghệ tại trường	Lớp 3/4
12/11	Buổi Thông tin Vỗ lòng	Phụ huynh VL2002
12/11	Họp Hội Đồng Trường	Thành viên HĐT
20,21,22/11	Trại Lady Northcote	Lớp 3 /4
26/11	Lớp 1-2 WerribeeZoo	Lớp 1/2
3/12	Passport to Success	Lớp 6
10/12	Lớp 6 Orientation Day	Grade 6
14/12	Học Sinh biết lớp mới 2020	Toàn trường
17/12	Lễ Tốt nghiệp Lớp 6	Lớp 6

**THƯ MỜI**

*Xin chào mừng quý Phụ huynh đến với Chương trình Nuôi Dạy Con Cái và Kỹ Năng Làm Cha Mẹ .*

*Chương trình hoàn toàn miễn phí và được điều hành bởi cô Kim Phụng Nguyễn, Nhân viên Xã hội của Jesuit Social Services, Settlement Program và cô Tina Nguyễn, nhân viên Hỗ trợ Đa văn hoá của trường St Albans East Primary School.*

*Chi tiết chương trình như sau:*

*Ngày : Từ Thứ Năm 31/10/19 đến Thứ Năm 21/11/19  
Giờ: 1.00 đến 3.00 chiều*

*Địa điểm: ST. ALBANS EAST P.S - 7 Station Ave  
St Albans (Góc Lester Ave & Station Ave)*

**Thứ năm 31/10/19:**

*Những nguyên tắc căn bản trong việc hướng dẫn con vào đời.*

*General issues in parenting.*

**Thứ năm 07/11/19:**

*Những khó khăn trong vai trò làm cha mẹ.*

*The difficulties of the role of parent.*

**Thứ năm 14/11/19:**

*Đối thoại với các con.*

*Communication with your children.*

**Thứ năm 21/11/19:**

*Kỹ thuật lắng nghe.*

*Listening skills*

*Để ghi danh và biết thêm chi tiết, xin liên lạc với:*

*Kim Nguyen 0411 706 458 / Tina Nguyen 0422 883 554*